

1. 小説の語り手

There had been taken to the Marshalsea Prison, long before the day when the sun shone on Marseilles and on the opening of this narrative, a debtor with whom this narrative has some concern. (LDp.63.)

The Time came when he remembered it well, long afterwards, within those prison walls; within that very room. (LDp. 391.)

2. リトル・ドリットの視点

Arthur Clennam rose hastily, and saw her standing at the door. This history must sometimes seen with Little Dorrit's eyes, and shall begin that course by seeing him.

Little Dorrit looked into a dim room, which seemed a spacious one to her, and grandly furnished. Courtly ideas of Covent Garden, as a place with famous coffee-houses, where gentlemen wearing gold-laced coats and swords had quarrelled and fought duels; costly ideas of Covent Garden, as a place where there were flowers in winter at guineas a-piece, pine-apples at guineas a pound, and peas at guineas a pint; (中略); all confused together, - made the room dimmer than it was, in Little Dorrit's eyes, as they timidly saw it from the door. (LDp.170. 下線部発表者)

3. リトル・ドリット 至る所でマーシャルシーを連想

Sitting opposite her father in the travelling-carriage, and recalling the old Marshalsea room, her present existence was a dream. All that she saw was new and wonderful, but it was not real; it seemed to her as if those visions of mountains and picturesque countries might melt away at any moment, and the carriage, turning some abrupt corner, bring up with a jolt at the old Marshalsea gate. (LDp. 471.)

4. マーシャルシー = 上流社会

It appeared on the whole, to Little Dorrit herself, that this same society in which they lived, greatly resembled a superior sort of Marshalsea. Numbers of people seemed to come abroad, pretty much as people had come into the prison; (中略) They prowled about the churches and picture-galleries, much in the old, dreary, prison-yard manner. They were usually going away again to-morrow or next week, and rarely knew their own minds, and seldom did what they said they would do, or went where they said they would go: in all this again, very like the prison debtors. (中略) They had precisely the same incapacity for settling down to anything, as the prisoners used to have; they rather deteriorated one another, as the prisoners used to do; and they wore untidy dresses, and fell into a slouching way of life: still, always like the people in the Marshalsea. (LDpp. 519-20. 下線部発表者)

5. アーサー・クレナムの視点

Now that he had an opportunity of observing her, Arthur found that her diminutive figure, small features, and slight spare dress, gave her the appearance of being much younger than she was. A woman, probably of not less than two-and -twenty, she might have been passed in the street for little more than half that age. Not that her face was very youthful, for in truth there was more consideration and care in it than naturally belonged to her utmost yeas; (*LD*p.57.)

6. 『リトル・ドリット』の結末

They went quietly down into the roaring streets, inseparable and blessed; and as they passed along in sunshine and shade, the noisy and the eager, and the arrogant and the froward and the vain, fretted and chafed, and made usual uproar. (*LD*p. 838.)

7.

語り手 視座(slant)

登場人物 フィルター(filter) (Chatman, p.143.)

8. 「正しい視点」

'You don't regard it from the right point of view. It is the point of view that is the essential thing. Regard our place from the point of view that we only ask you to leave us alone, and we are as capital a Department as you'll find anywhere.'

(*LD*p. 749. 下線部発表者)

Bibliography

- Brown, James M. *Dickens: Novelist in the Market-Place*. London: Macmillan, 1982.
- Chatman, Seymour. *Coming to Terms: The Rhetoric of Narrative in Fiction and Film*. Ithaca: Cornell UP, 1990.
- Dickens, Charles. *Little Dorrit*. 1855-7. Ed. Angus Easson. London: J. M. Dent, 1999.
- Docherty, Thomas. *Reading (Absent) Character: Towards a Theory of Characterization in Fiction*. Oxford: Clarendon Press, 1983.
- Holoch, George. "Consciousness and Society in *Little Dorrit*." *Victorian Studies* 21. Indiana: Indiana University, 1978.
- Kincaid, James M. "Viewing and Blurring in Dickens: The Misrepresentation of Representation." *Dickens Studies Annual* 16. Ed. Michael Timko, et. al. New York: AMS Press, 1987.
- Lund, Roger D. "Genteel Fictions: Caricature and Satirical Design in *Little Dorrit*." *Dickens Studies Annual* 10. Ed. Michael Timko, et. al. New York: AMS Press, 1982.
- Morgan, Nicholas H. *Secret Journeys: Theory and Practice in Reading Dickens*. Rutherford: Fairleigh Dickinson UP, 1992.
- Rosenberg, Brian. *Little Dorrit's Shadows*. Missouri: U of Missouri P, 1996.
- Schor, Hiraly M. *Dickens and the Daughter of the House*. Cambridge: Cambridge UP, 1999.
- Schwarzbach, F. S. *Dickens and the City*. London: The Athlone Press, 1979.
- Styczynska, Adela. "The Shifting Point of View in the Narrative Design of *Little Dorrit*." *The Dickensian* 82. London: The Dickens Fellowship, 1986.